



Importado e distribuído por:  
**Ibañez e Cia LTDA**  
CNPJ: 87.208.153/0001-07  
[www.cibanez.com.br](http://www.cibanez.com.br)

# MANUAL DO USUÁRIO

## MIXER DE SOM DIGITAL

### DB16

### DM4/DM8/DM16

**SOUNDKING AUDIO**  
[WWW.SOUNDKING.COM](http://WWW.SOUNDKING.COM)

All rights reserved to SOUNDKING.

No part of this manual may be reproduced, translated or photocopied  
by any means for any purpose, without the written permission of SOUNDKING.  
The information involved in this manual is subject to change without notice.





Especificações técnicas				
	DM4	DM8	DM16	DB16
Entradas de microfone	2 canais 2 x combo XLR/P10	6 canais 2 x combo XLR/P10	12 canais 6 x combo XLR/P10	12 canais 4 x combo XLR/P10
Entradas de canal	1 par de estéreo, 2 conectores	1 par de estéreo, 2 conectores	2 par de estéreo, 4 conectores	2 par de estéreo, 4 conectores
Saída principal	2 x XLR	2 x XLR	2 x XLR	2 x XLR
Saídas Auxiliares	2 conectores de saída	2 conectores de saída	4 conectores de saída	4 conectores de saída XLR
Footswitch	2 conectores	2 conectores	2 conectores	-
Monitor	1 conector	1 conector	1 conector	1 conector
Impedância de entrada de microfone	3K			
Impedância de entrada de linha	20K			
Impedância de saída	75 Ω			
Impedância de saída de fone de ouvido	100 Ω			
Ruído de saída de Bus	-90dBu			
Ruído máximo de saída de BUS	+18dBu			
Tensão máxima de ganho	80dB entrada para saída			
Alcance dinâmico	106dBu (20Hz-20KHz)			
AD/DA	24bit / 48KHz (máximo)			
Processamento de sinal	Processador de ponto flutuante de 40bit			
Latência de sinal	<1.8m/sec entrada para saída			
Phantom Power	48V, individual por canal			
Crosstalk (@1KHz)	-85dB			
Interface USB	Interface USB 2.0, máximo 32G suportado, pode ser usado para conexão de pendrive (playback e gravação), suporte a WAV e MP3			
Rede	Conexão Wi-Fi, conexão USB, Interface LAN			
Efeitos	4 módulos de efeito, 2 tipos de reverbs, 2 tipos de delays			
Alimentação	Alimentação AC 100-240V 50/60Hz			

**SIMBOLOS IMPORTANTES DE SEGURANÇA**



Este símbolo é usado para indicar que alguns terminais energizados perigosos estão presentes neste aparelho, mesmo sob condições normais de operação, que podem ser suficientes para causar risco de choque elétrico.

Este símbolo é usado para indicar que um componente específico deve ser substituído apenas pelo componente especificado nessa documentação por motivos de segurança.

Terminal de aterramento de proteção

Tensão de corrente alternada

Terminal ativo perigoso

**ON:** Indica que o aparelho está ligado

**OFF:** Indica que o aparelho está desligado.

**ADVERTÊNCIA:** Descreve as precauções que devem ser observadas para evitar o perigo de acidentes com o operador do equipamento.

**CUIDADO:** Descreve as precauções que devem ser observadas para prevenir o risco de acidentes.

• **Ventilação**  
Não bloqueie a abertura de ventilação, caso contrário, pode resultar em incêndio. Instale de acordo com as instruções do fabricante.

• **Entrada de objetos e líquidos**  
Não deixe cair objetos e líquidos no interior do aparelho por segurança.

• **Cabo de alimentação e plugue**  
Proteja o cabo de alimentação de pisadas ou apertos, principalmente nos plugs e conectores. Não anule a finalidade de segurança do plugue polarizado ou do tipo aterrado. Um plugue polarizado tem duas lâminas, uma mais larga que a outra. Um plugue com aterramento tem duas lâminas e um terceiro pino de aterramento. A lâmina larga ou o terceiro pino é fornecido para sua segurança. Se o plugue fornecido não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para substituí-lo.

• **Fonte de alimentação**  
O aparelho deve ser conectado à fonte de alimentação apenas do tipo marcado no aparelho ou descrito no manual. O não cumprimento pode resultar em danos ao produto e possivelmente ao usuário. Desconecte este aparelho durante tempestades com raios ou quando não for utilizado por longos períodos de tempo.



Use apenas com carrinho, suporte, tripé, suporte ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando um carrinho é usado, tenha cuidado ao mover a combinação de carro/aparelho para evitar lesões por tombamento.

**IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

- Leia estas instruções.
- Guarde estas instruções.
- Preste atenção a todos os avisos,
- Siga todas as instruções.

• **Água e Umidade**  
O aparelho deve ser protegido da umidade e da chuva, não pode ser usado perto de água, por exemplo: perto de banheiro, pia de cozinha ou piscina, etc.

• **Calor**  
O aparelho deve estar localizado longe de fontes de calor, como radiadores, fogões ou outros aparelhos que produzam chamas.

• **Fusível**  
Para evitar o risco de incêndio e danos à unidade, use apenas o tipo de fusível recomendado conforme descrito no manual. Antes de substituir o fusível, certifique-se de que a unidade esteja desligada e desconectada da tomada CA.

• **Conexão Elétrica**  
A fiação elétrica inadequada pode invalidar a garantia do produto.

• **Limpeza**  
Limpe apenas com um pano seco. Não use solventes ou álcool.

• **Manutenção**  
Não implemente nenhum conserto além dos meios descritos no manual. Encaminhe todos os serviços apenas para a assistência técnica autorizada.

• Quando este produto estiver ligado e em estado de funcionamento, não conecte ou desconecte a fonte de alimentação, o alto-falante ou a coluna de ajuste de altura, caso contrário, o dispositivo pode queimar.

## Conhecendo o produto:

A série de mixers de som DM inclui 3 modelos: DM4, DM8 e DM16, econômico.

A série de mixers de som DB inclui 1 modelo, DB16.

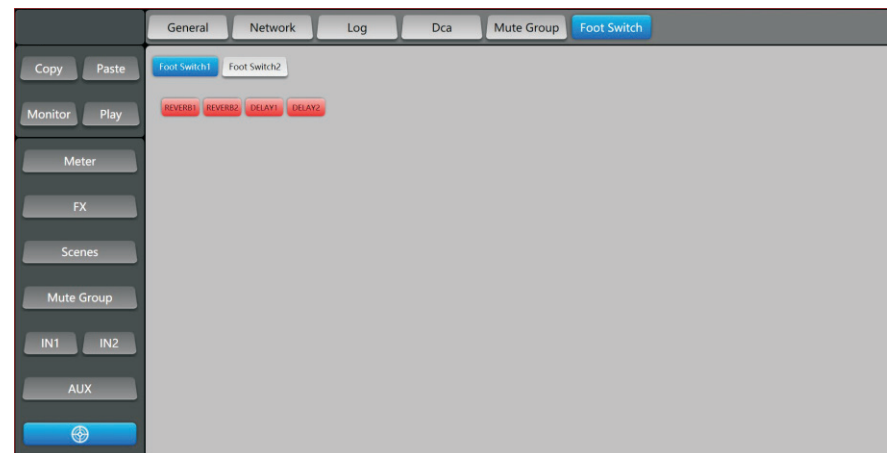
1. A série DM pode ser controlada remotamente através de IPAD e outros tablets, ou pode ser controlada através de um cabo conectado a um computador. Suporta operação de painel independente, pode realizar operações principais através do painel. Baseado em HTML5, a operação é realizada através da interface gráfica do navegador. Compatível com Android, ios, Mac, Windows, Linux, etc.

## Aplicações:

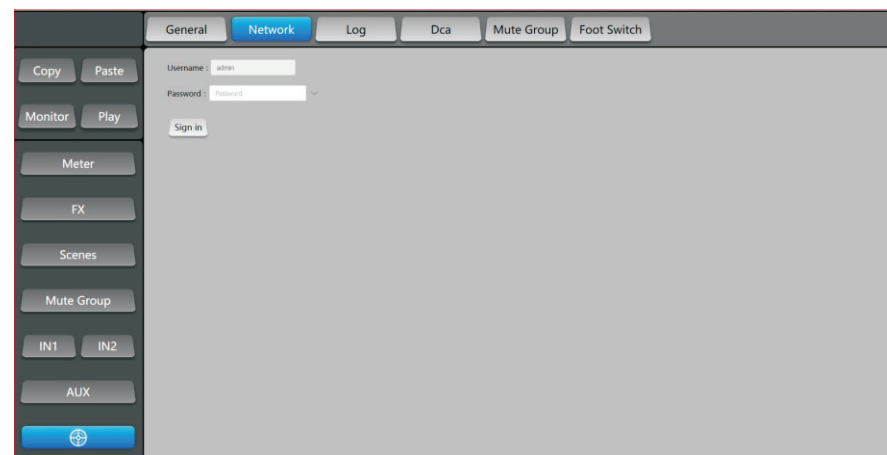
- 1). Locais de entretenimento, como pubs, karaokê, festas.
- 2). instituições como empresas e escolas.
- 3). Bandas de pequeno e médio porte, apresentações musicais e outras atividades.
- 4). reuniões pessoais e familiares.
- 5). transmissão ao vivo online, estúdio, etc.

## Características e funcionalidades:

- 1). Mixer digital controlável por tablet/PC/smartphone.
- 2). Vários dispositivos podem ser controlados ao mesmo tempo via WLAN e Ethernet, compatível com dispositivos IOS, Android, Windows, Mac OS e Linux.
- 3). Canal de entrada suporta Phantom Power, equalizador de 4 bandas, filtro high pass, compressor, efeitos e ruído.
- 4). canal de saída suporta reverberação, atraso e 8 módulos de efeitos internos.
- 5). Interface de operação simples, composta por display LED e botões e knobs multifuncionais.
- 6). 2 portas USB suportam gravação estéreo/reprodução/atualização do sistema/importação e exportação de cena.
- 7). Conversor analógico-digital de 24 bits/48 kHz.
- 8). Pré-amplificador MIC com 80dB de ganho.
- 9). 4 módulos internos de efeitos.
- 10). Suporte a memorização de cenas.



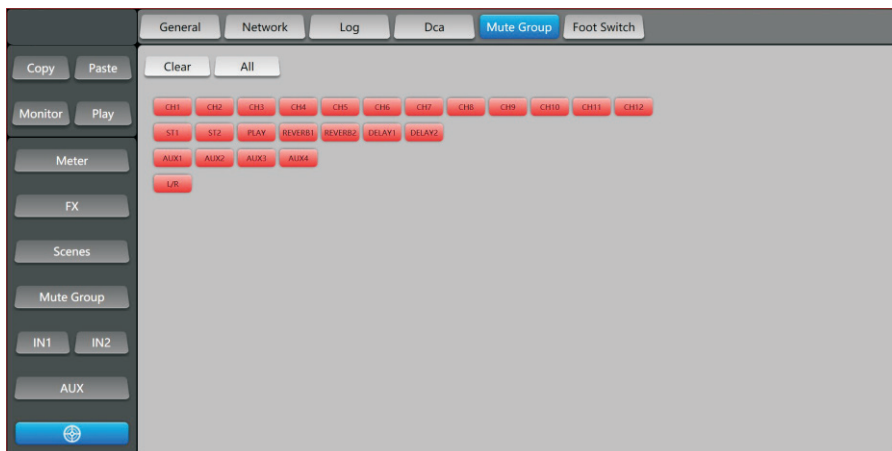
20. Selecione a guia Footswitch e acesse a página de configuração do pedal. Nesta aba você pode definir o módulo de efeito a ser controlado pelo pedal.



21. Selecione a guia Network, acesse a página de configuração da rede, e insira usuário e senha para se conectar a rede Wi-fi.

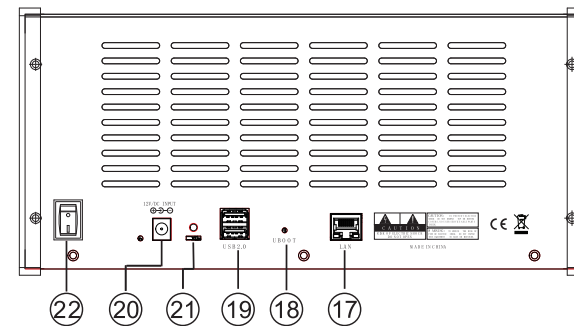
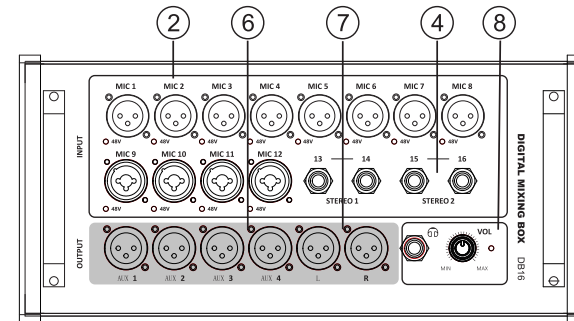
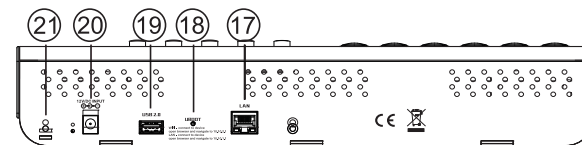
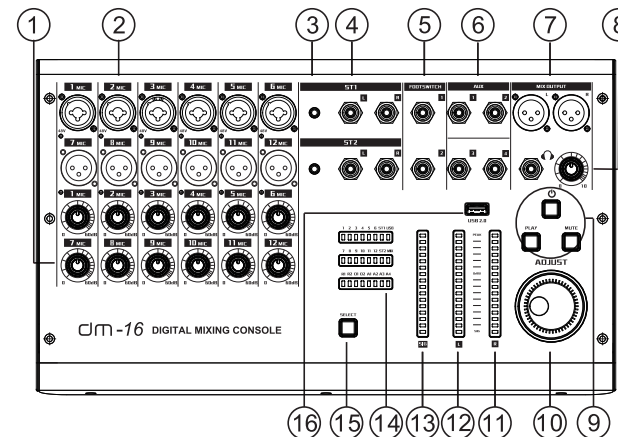


18. Selecione a aba DCA para entrar na página de configuração de grupos. Você pode criar até 4 grupos, que podem ser controlados conforme necessário. Nenhum agrupamento é executado por padrão.

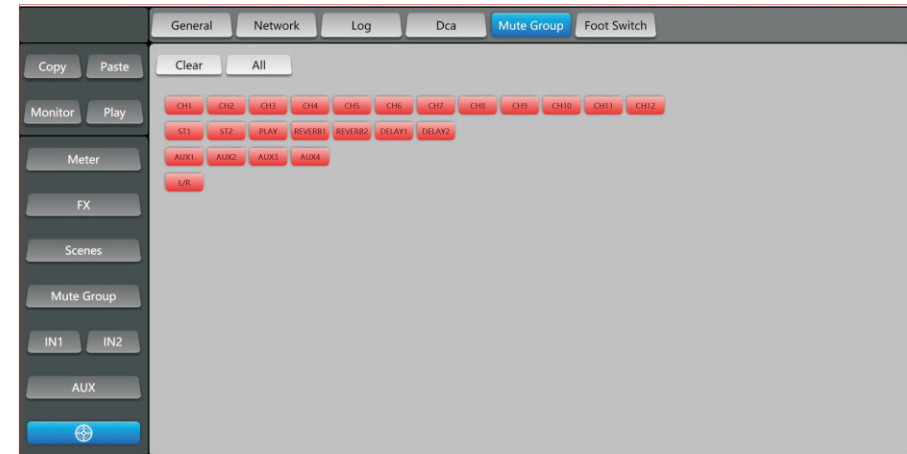


19. Selecione a guia Mute Group para acessar a página de configuração de grupos no mudo. A configuração padrão do agrupamento sem áudio é para silenciar todos, as configurações podem ser alteradas conforme necessário.

Botões e conexões dos mixers DM/DB

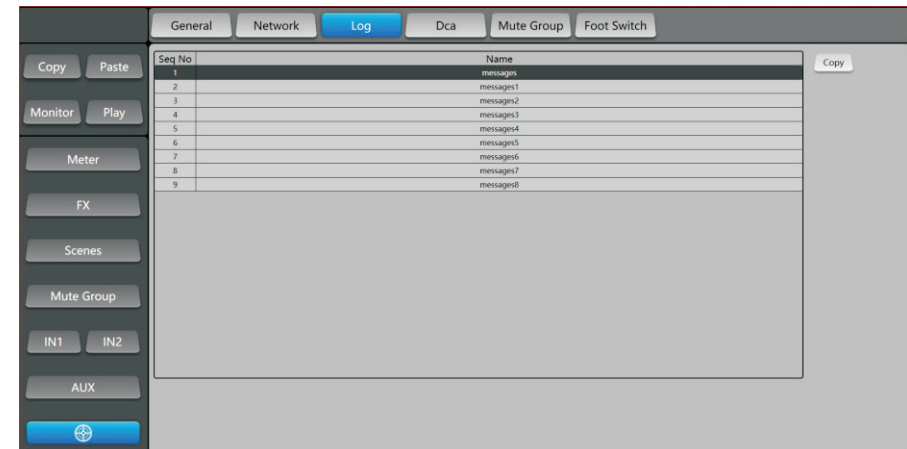


- 1). Botão do potenciômetro de ganho: Ajusta o volume de entrada do microfone.
- 2). Entrada do amplificador de microfone XLR/P10: Conecte o microfone ou outra fonte de som (atenuação PAD padrão para entrada P10).
- 3). Entrada Estéreo P2: Conecte notebooks, telefones celulares e outras fontes de som estéreo.
- 4). Entrada estéreo padrão P10
- 5). Conector Footswitch P10: conecte o pedal para controlar efeitos, mudo, etc.
- 6). Saída auxiliar P10
- 7). Saída principal
- 8). Botão de controle de volume/saída estéreo para fone de ouvido.
- 9). Teclas de função: liga/desliga, reprodução de música USB, mudo.
- 10). Botão de combinação versátil: controla o fader de saída principal por padrão, quando outros canais são escolhidos, controla o volume do canal escolhido.  
Operação: pressione o botão SELECT, mude o canal de controle por vez. Solte o botão SELECT, o canal atual é escolhido.
- 11/12). Medidor de nível principal: Mostra o nível de retorno do fader de saída principal por padrão; quando um canal é escolhido, ele mostrará o nível do canal atual escolhido.
- 13). Medidor de nível do canal/indicador de posição do fader  
Mostra o nível frontal do fader do canal escolhido atual, ao girar o knob, ele mostrará a posição atual do interruptor do canal.
- 14). Indicador do canal escolhido atual: Indica o canal atual escolhido.
- 15). Botão de seleção de canal: Clique no botão para selecionar o canal. Operação: ao pressionar o botão SELECIONAR, ele alternará o canal de controle por vez. Solte o botão SELECT, o canal atual é escolhido.
- 16/19). Interface USB: Você pode conectar a unidade flash USB para reproduzir música ou conectar ao módulo WIFI.
- 17). Interface de rede: Você pode conectar diretamente à porta de rede do computador ou conectar ao roteador.
- 18). Manutenção do sistema (ocultar)
- 20). interface de alimentação DC
- 21). Conector da fonte de alimentação
- 22). Interruptor de energia

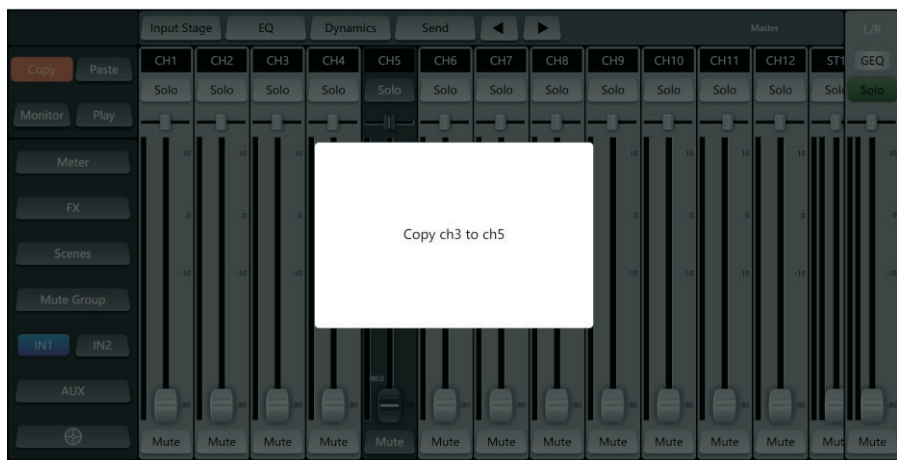


15. Selecione a opção de configuração no canto inferior esquerdo, vá para a página de configurações do sistema, escolha as opções de configuração General, Network, Log, Dca, Mute Group, Foot Switch.

16. Selecione a página Geral para alterar o idioma do sistema, incluindo os recursos de atualização (atualização do sistema) e redefinição de fábrica.



17. Selecione a opção log para entrar na página de log do sistema, que salva os últimos 10 registros de inicialização. Use o botão Copiar para copiar as informações de log para um USB externo (requer a inserção de um pen drive USB).



14. Função copiar/colar, define parâmetros no canal atual e, após terminar, clique em copiar, escolha outros canais e clique em colar. É possível copiar as configurações de parâmetro do canal.

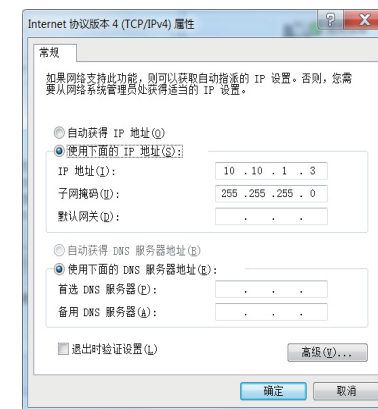
### Controlando as conexões do dispositivo

- 1) Conexão com computador via cabo de rede
- 2) Conexão com celular
- 3) Conexão com tablet
- 4) Conexão Wi-fi
- 5) Conexão com outro mixer de som digital DM
- 6) Conexão sem fio com notebooks
- 7) Roteador wireless
- 8) Roteador



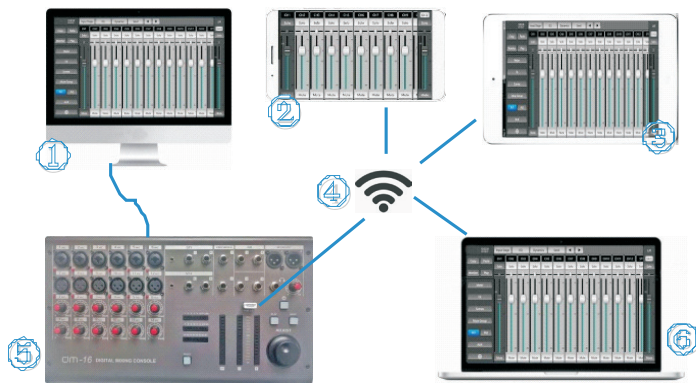
#### 1. Um usuário controla o mixer e é conectado diretamente.

- 1) O mixer digital DM está conectado ao computador através do cabo de rede (usando o computador com conexão de rede com fio).
- 2) Configure a rede de computadores. O endereço Ipv4 está definido como 10.10.1.x, (x:2-255) e o gateway padrão Ipv4 está definido como 10.10.1.1
- 3). Digite 10.10.1.1 na barra de endereço do navegador do computador para abrir a página Control digital mixer para operação.



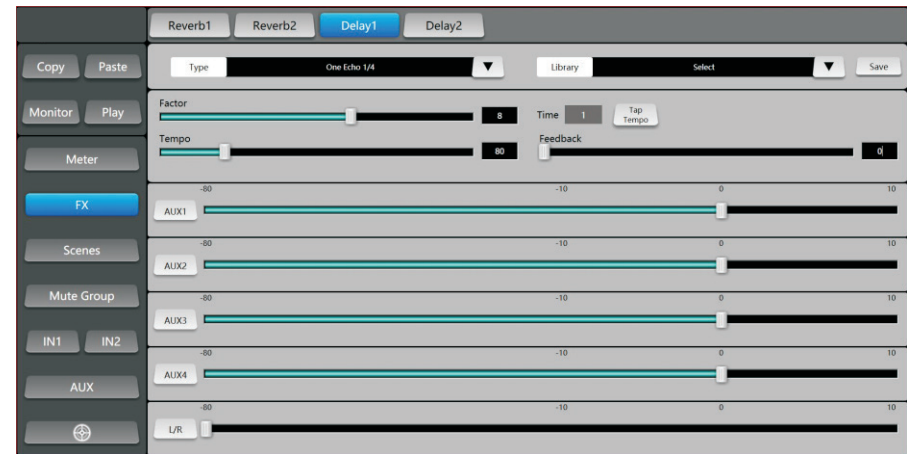
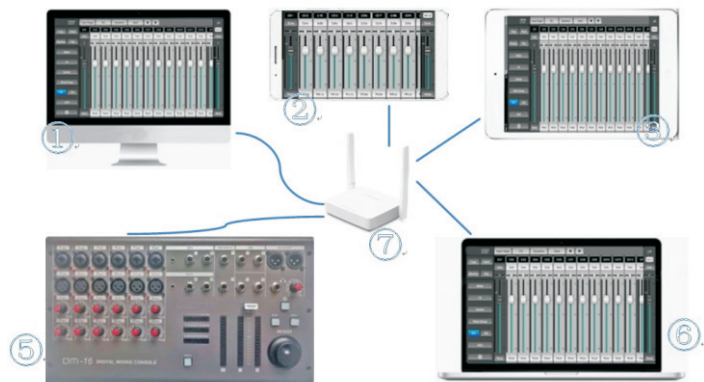
#### 2. Um usuário controla um mixer em conexão direta sem fio.

- 1). Instale a placa de rede sem fio USB para o mixer digital DM.
- 2). Celulares, tablets, notebooks e outros dispositivos que usam redes sem fio: ligue a conexão de rede sem fio, procure o sinal de rede sem fio do mixer digital e conecte.
- 3). Celulares, tablets, notebooks e outros dispositivos que usam redes sem fio: digite 10.10.2.1 no navegador para abrir a página de controle do mixer digital para operação.



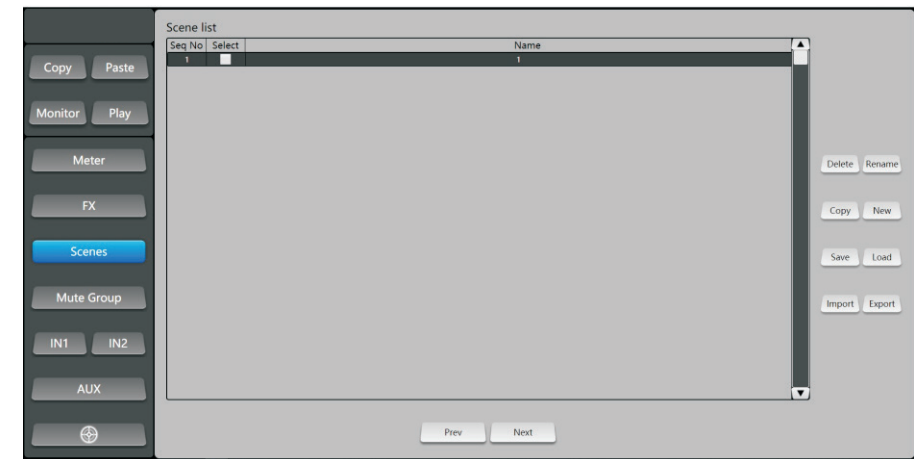
**3. Vários usuários controlam uma máquina e se conectam diretamente.**  
Endereço de acesso com fio 10.10.1.1, endereço de acesso sem fio 10.10.2.1

- 1). Instale a placa de rede sem fio USB para o mixer digital DM.
- 2). O mixer digital DM está conectado ao computador por meio de um cabo de rede (usando um computador com conexão de rede com fio).
- 1). Configurando rede de computadores. O endereço IPv4 está definido como 10.10.1.x,(x: 2-255), o gateway padrão IPv4 está definido como 10. 10. 1. 1
- 4). Digite 10.10.1.1 na barra de endereço do navegador do computador para abrir a página de controle do mixer digital para operação.
- 5). Telefones celulares, tablets, notebooks e outros dispositivos que usam rede sem fio, ligue a conexão de rede sem fio, procure o sinal de rede sem fio do mixer digital e conecte.
- 6). Telefones celulares, tablets, notebooks e outros dispositivos que usam rede sem fio, digite 10.10.2.1 no navegador para abrir a página de controle do mixer digital para operação.



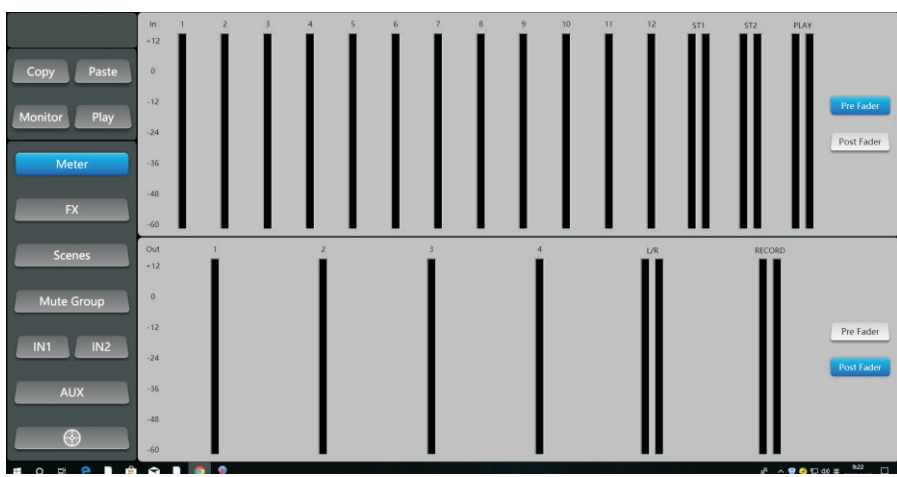
12. Selecione a guia FX, acesse a página de controle de efeito, escolha um módulo de efeito diferente para controle e escolha o envio e o valor do envio de controle. Efeito de reverb e efeito de delay.

Biblioteca: pode salvar e acessar os arquivos da biblioteca de configuração de parâmetros  
Salvar: salvar as configurações na Biblioteca  
Tipo: selecionar o tipo de efeito

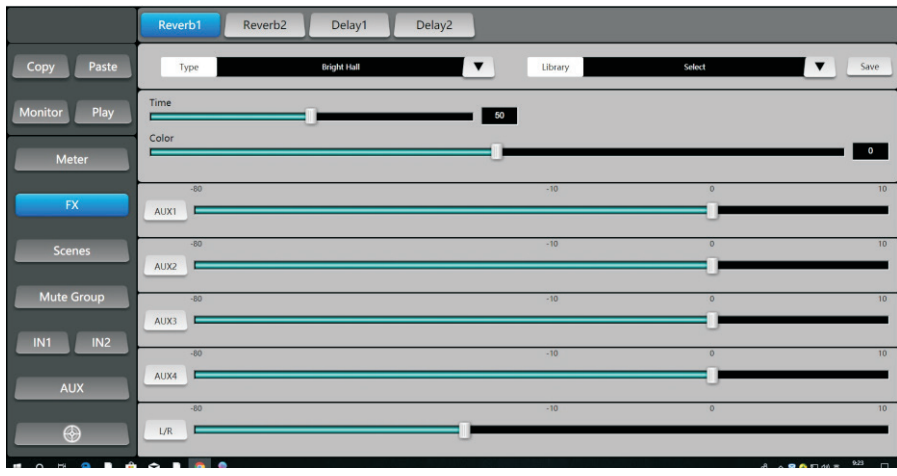


13. Selecione a guia Cenas, vá para a página de edição de cenas. Você pode fazer operações em cenas como: salvar, excluir, copiar, criar, acessar, importar, exportar e assim por diante.



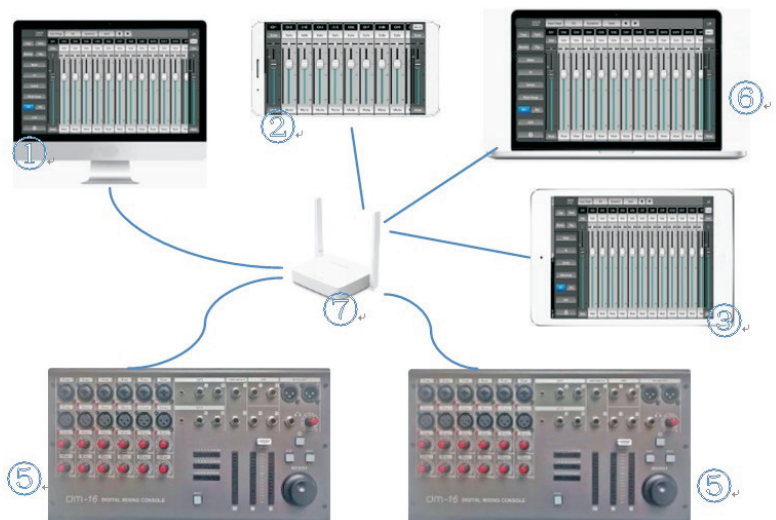


11. Selecione a guia Meter, vá para a página de exibição de nível inteiro. Indica todo o nível do sinal. Pode ser selecionado a exibição da medição do sinal pré ou pós fader.



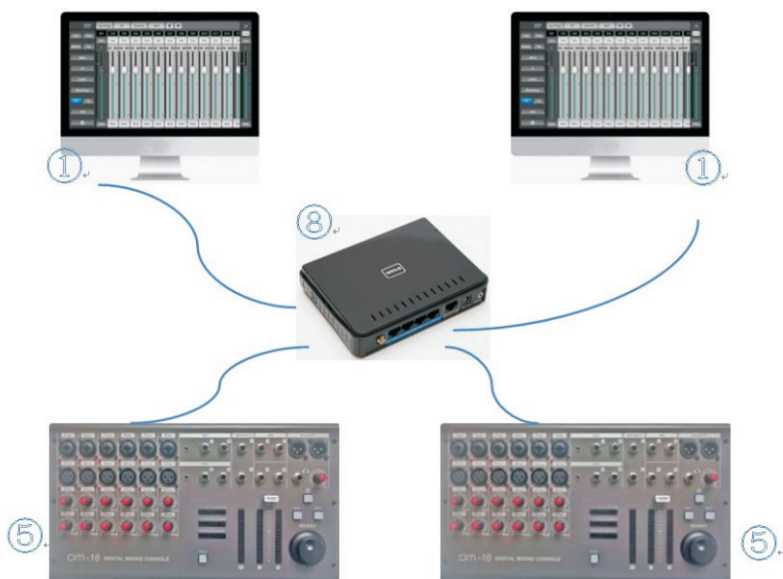
**4. Vários usuáriad controlam um mixer e se conectam via roteador sem fio.**

- 1). Instale a placa de rede sem fio USB para o mixer digital DM.
- 2). Mixer digital DM conectado à porta LAN do roteador via cabo de rede.
- 3). O computador (PC com conexão de rede com fio) está conectado à porta LAN do roteador por meio de um cabo de rede.
- 4). Confirme o gateway do roteador, como sendo 192.186.0.1
- 5). Use tablet, notebook ou outro dispositivo que use rede sem fio para conectar ao mixer digital, configure a rede LAN e o roteador para a mesma rede, configure o IP para 192.186.0. 10
- 6). Defina a rede do computador como automática ou a mesma rede do roteador.
- 7). Digite 192.186.0.10 na barra de endereços do navegador do computador. Abra a página do mixer digital de controle para operação.
- 8). Telefones celulares, tablets, notebooks e outros dispositivos que usam rede sem fio, ligue a conexão de rede sem fio, procure o sinal de rede sem fio do roteador sem fio e conecte.
- 9). Telefones celulares, tablets, notebooks e outros dispositivos que usam rede sem fio, digite 192.186.0.10 no navegador, abra a página Controle do mixer digital para operação. O dispositivo sem fio pode ser conectado via roteador sem fio ou rede sem fio integrada do mixer digital (o IP é 10.10.2.1), insira um endereço IP diferente.



### 5. Vários usuários controlam várias máquinas e se conectam via roteador sem fio.

- 1). Instale a placa de rede sem fio USB para o mixer digital DM.
- 2). Mixer digital DM conectado à porta LAN do roteador via cabo de rede.
- 3). O computador (PC com conexão de rede com fio) está conectado à porta LAN do roteador por meio de um cabo de rede.
- 4). Confirme o gateway do roteador, para 192.186.0.1
- 5). Use um tablet, notebook ou outro dispositivo que use rede sem fio para se conectar ao mixer digital, defina a rede LAN para o roteador e configure o IP. para 192.186.0.10, 192.186.0.11...
- 6). Defina a rede do computador como automática ou a mesma rede do roteador.
- 7). Digite 192.186.0.10, 192.186.0.11... na barra de endereço do navegador do computador. Abra a página do mixer digital de controle para operação, você pode abrir várias páginas ao mesmo tempo.
- 8). Telefones celulares, tablets, notebooks e outros dispositivos que usam rede sem fio, ligue a conexão de rede sem fio, procure o sinal de rede sem fio do roteador sem fio e conecte.
- 9). Telefones celulares, tablets, notebooks e outros dispositivos que usam redes sem fio, digite 192.186.0.10, 192.186.0.11... no navegador, abra a página Controle do mixer digital para operação, você pode abrir várias páginas ao mesmo tempo.



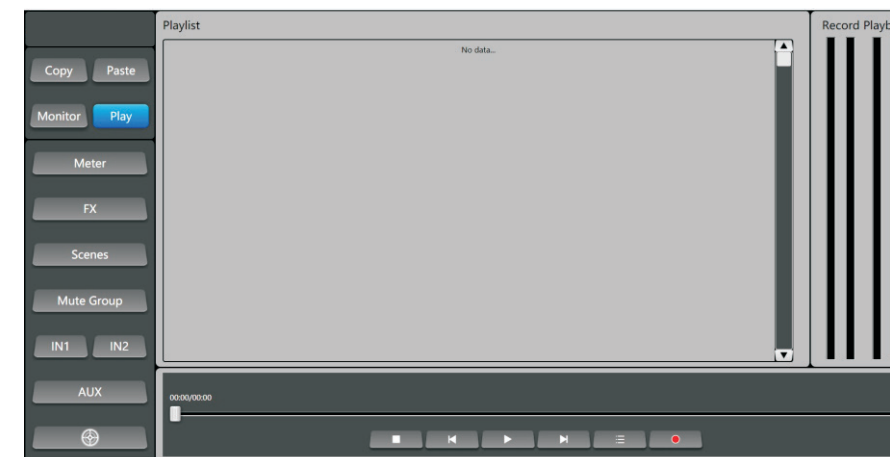
9. Selecione a guia Monitor, vá para o controle do monitor e acesse a página do controlador do gerador de sinal do oscilador.

AFL/PFL: selecione pré/pós fader para o sinal do monitor PFL

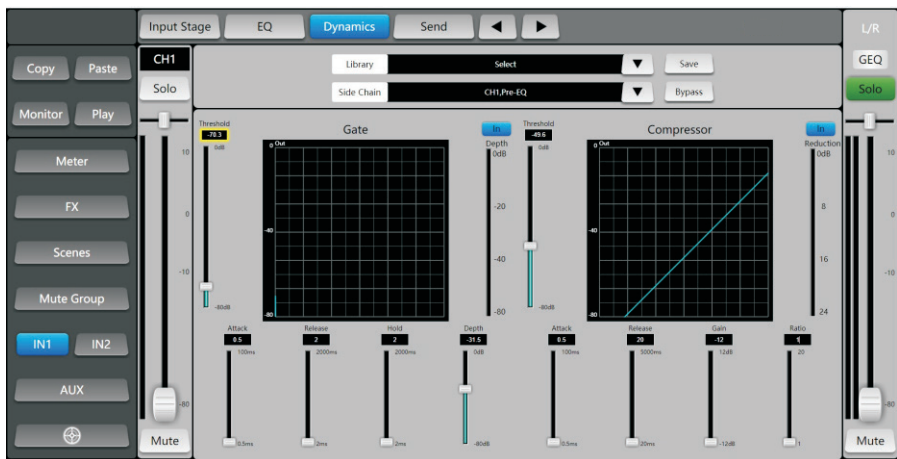
Trim: ajusta o volume do monitor

Mute configurar modo mudo

Oscilator: ligar ou desliga o gerador de sinal, seleciona o tipo de sinal, ajusta tamanho, frequência e canal de saída.

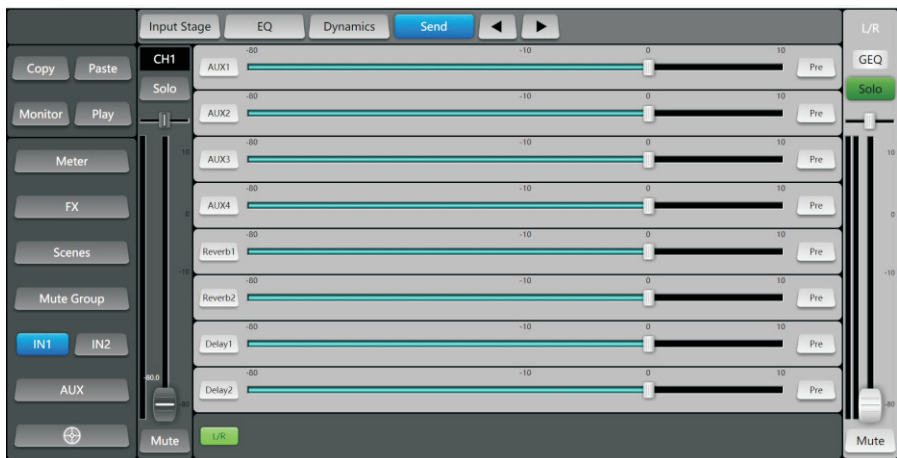


10. Selecione a guia Play para acessar a página de gravação de reprodução. A aba Play exibe o nome da música no dispositivo USB conectado e permite controlar a faixa de reprodução diretamente. O botão em formato de ponto vermelho que deve ser pressionado para iniciar a gravação.



7. Selecione a guia Dynamics, vá para a página de controle Dynamics. Ajuste o noise gate e os parâmetros de compressão.

Salvar: salva as configurações na Biblioteca  
 Side chain: configurações de canal individual  
 Bypass: função de balanceamento de bypass



8. Selecione a guia Send, vá para a página de controle de Bus. O controle de Bus pode enviar o sinal do canal para a saída correspondente de acordo com a necessidade e controlar a quantidade de sinal, através do fader virtual.

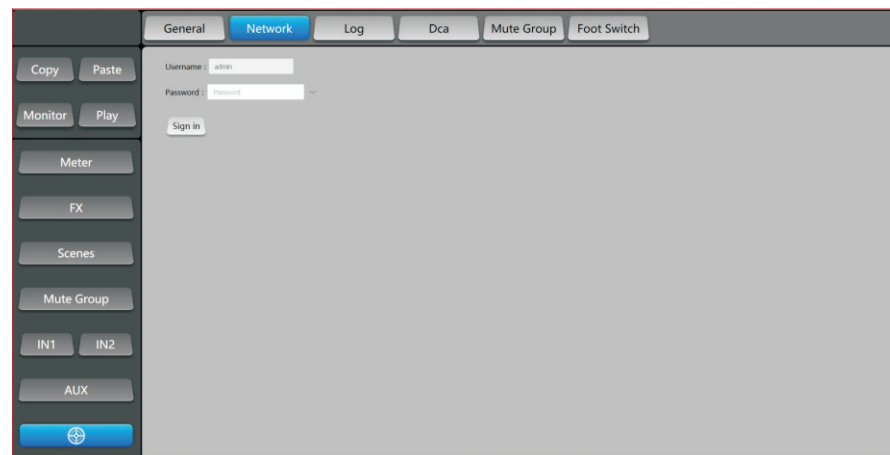
Pré/pós: pode alternar o sinal para um estágio antes ou depois de passar pela mixagem.

5. Vários usuários controlam vários equipamentos via conexão de roteador sem fio ou central

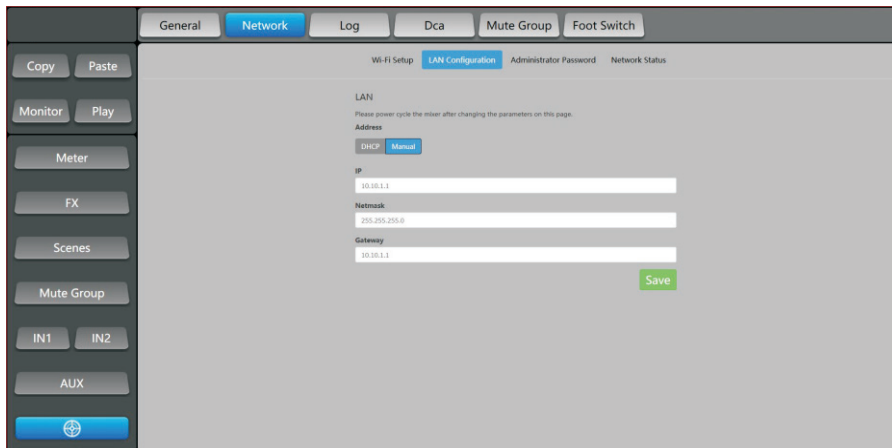
- (1). Instale a placa de rede sem fio USB para o mixer digital DM.
- (2). Mixer digital DM conectado à porta LAN do roteador via cabo de rede.
- (3). O computador (PC com conexão de rede com fio) está conectado à porta LAN do roteador por meio de um cabo de rede.
- (4). Confirme o gateway do roteador, se for 192.186.0.1
- (5). Use um tablet, notebook ou outro dispositivo que use rede sem fio para se conectar ao mixer digital, defina a rede LAN e o roteador para a mesma rede e configure o IP. Se for 192. 186. 0. 10, 192.186.0.11... De acordo com as necessidades reais, não pode ser repetido
- (6). Defina a rede do computador como automática ou a mesma rede do roteador.
- (7). Digite 192.186.0.10, 192.186.0.11... Na barra de endereço do navegador do computador. Abra a página do mixer digital de controle para operação, você pode abrir várias páginas ao mesmo tempo. Você pode selecionar um ou vários dispositivos para conectar de acordo com as necessidades reais e não precisa conectá-los todos.

Navegador recomendado é o Google Chrome. É possível conectar no máximo 10 dispositivos ao mesmo tempo. Se necessário, volte ao modo de conexão direta. Você pode usar o tablet para conectar o mixer digital com a rede sem fio integrada para alterar a configuração da LAN ou pressionar e segurar o botão play por 5 segundos e aguardar a reinicialização do mixer digital.

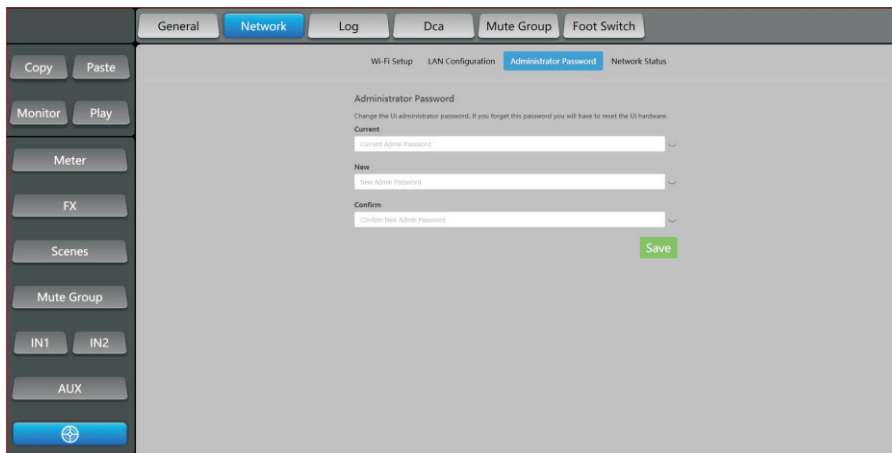
#### Mudanças de rede e configurações de grupo de rede local



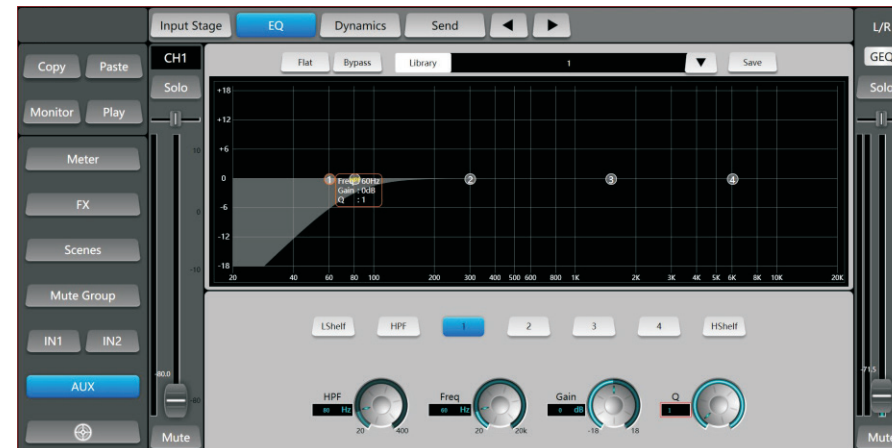
1. Para realizar alterações de rede e configurações de rede de grupo local, clique na guia de configuração, mostra a verificação de ID necessária, digite o nome de usuário e a senha e entre na página de configuração de rede. O nome de usuário e a senha padrão são admin.
2. Clique em Entrar para acessar a página de configurações de rede.



3. Selecione as configurações de LAN, vá para a página de configurações de rede com fio. Nesta tela, você pode visualizar o endereço IP do dispositivo ou alterar manualmente o IP. Na mesma rede, digite este IP no navegador do dispositivo de controle conectado (PC) para conectar e controlar o dispositivo.

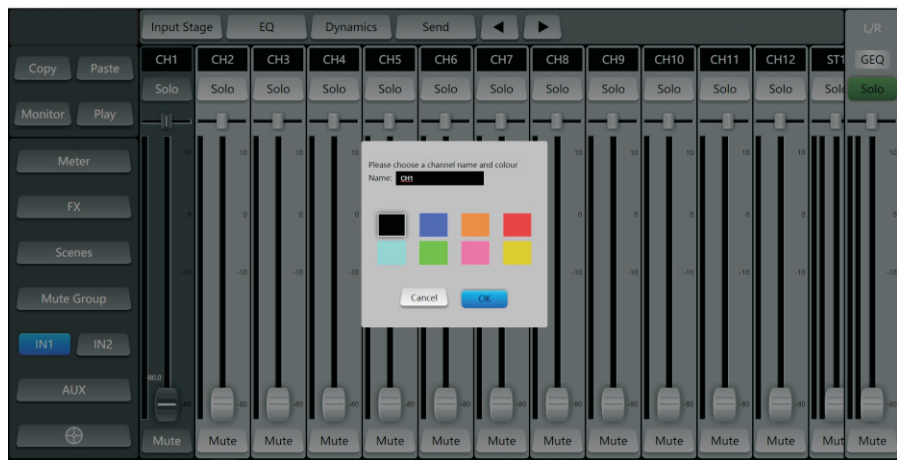


4. Selecione a opção Senha do administrador para entrar na página de configuração da senha do administrador. Nesta tela você pode alterar a senha de login do administrador.

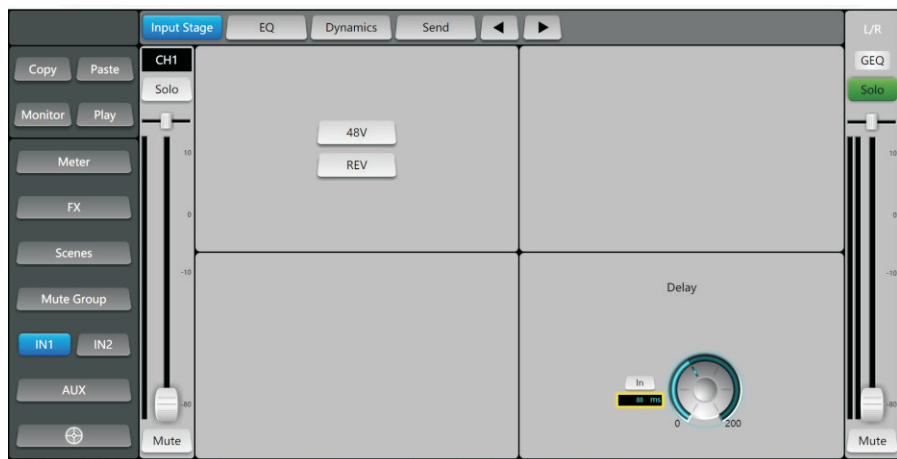


6. Selecione a guia EQ, vá para a página de configurações do parâmetro EQ. Selecione o ponto de frequência correspondente, você pode arrastar ou usar o botão inferior para controlar os parâmetros correspondentes.

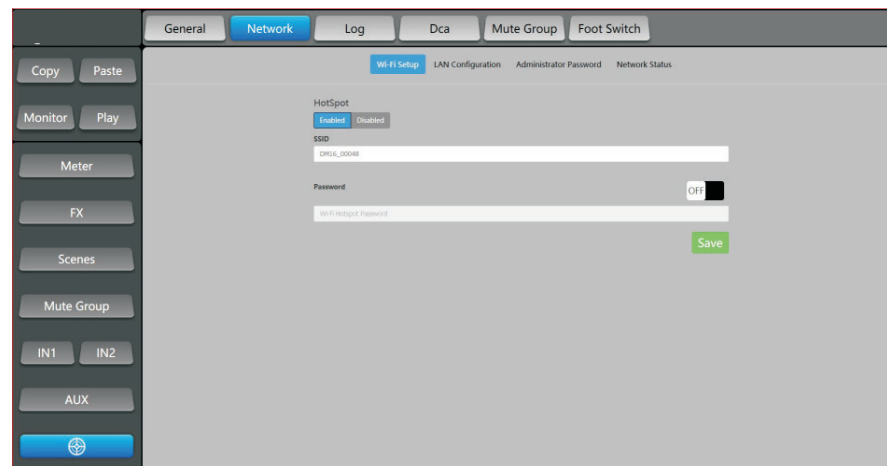
- Flat: redefinir o parâmetro de equilíbrio
- Bypass: função de balanceamento de bypass
- Biblioteca: pode salvar e acessar arquivos de biblioteca de configuração de parâmetros
- Salvar: salvar as configurações na Biblioteca
- HPF: filtro passa-alto
- Freq: ajuste o ponto de frequência de equilíbrio
- Ganho: ajuste o ganho de equilíbrio
- Q: ajuste o valor Q de equilíbrio
- Lshelf: filtro Low-Shelf
- HShelf: filtro High-Shelf



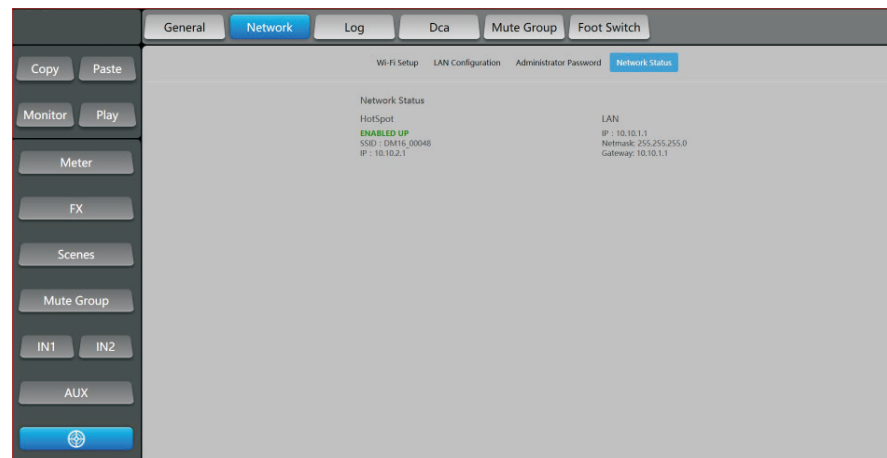
4. Você pode modificar o nome e a cor do canal CH1 clicando na posição do CH1 com o mouse. Para modificações em outros canais, clique no canal apropriado. As setas esquerda e direita podem se mover para a esquerda ou direita para seleção de canal.



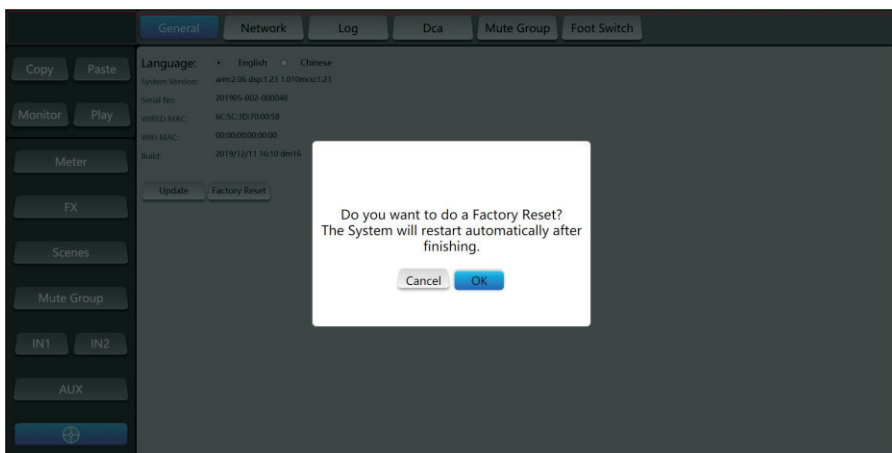
5. Selecione a guia Input Stage, vá para a página de configurações do canal de entrada, os parâmetros do canal atual 48V, REV (fase) e Delay podem ser controlados.



5. Selecione a opção Wi-Fi Setup para entrar na página de configuração da rede sem fio. Você pode definir o nome e a senha do ponto de acesso.



5. Selecione a opção Status da rede, vá para a página de status da rede, e visualize o status atual da conexão de rede.

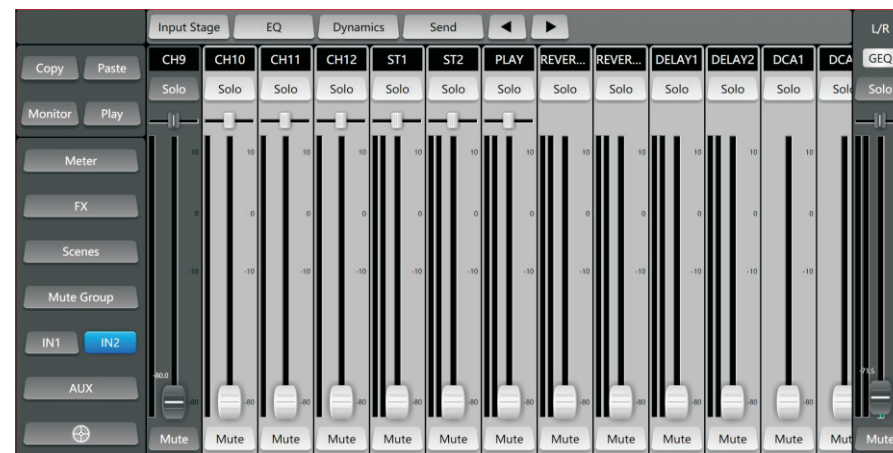


7. Restaurar as configurações padrão do sistema. Selecione o botão Redefinição de fábrica e pressione e segure UBOOT (oculto na parte traseira) por mais de 3 segundos enquanto o computador estiver ligado. Selecione OK para restaurar as configurações padrão e Cancelar para abortar a restauração.

### Instruções principais de operação

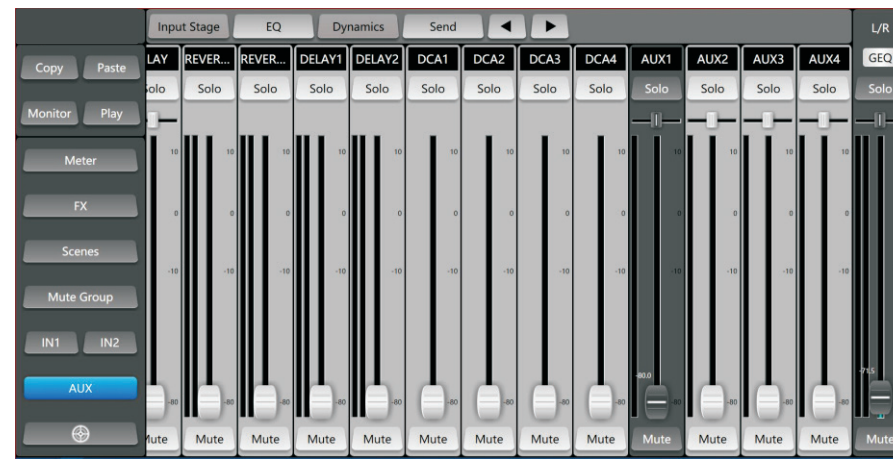


1. Página principal do canal (vá para a primeira página do sistema) use o mixer DM16 como exemplo. A página exibe o status do canal e o botão para ir para a subpágina. Clique no botão para entrar no menu da subpágina correspondente.



2. Select IN2 tab, the right window displays from channel 9.

2. Selecione a aba IN2, o painel à direita irá mostrar o canal 9.



3. Selecione a guia AUX, o painel à direita é exibida conforme mostrado na figura. A seleção de canal também pode ser arrastada com o mouse para melhor exibição.



